



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
22 de enero de 2020  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Septuagésimo cuarto período de sesiones**  
Temas del programa 32 y 37

**Consejo de Seguridad**  
**Septuagésimo quinto año**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM  
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo  
internacionales**

**La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán**

## **Carta de fecha 22 de enero de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia que se registraron durante los meses de octubre y noviembre de 2019 (véanse los anexos I y II)\*.

Durante el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el régimen de alto el fuego en 658 y 665 ocasiones respectivamente y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

Como consecuencia, un miembro de las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán resultó muerto durante el mes de octubre.

La ocupación militar del territorio de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia es fruto del programa explícitamente anexionista de Armenia y es también el principal obstáculo para lograr la paz, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico en la región.

La ocupación militar del territorio de Azerbaiyán no supone una solución y nunca producirá el resultado político que persigue Armenia. Cuanto antes retire Armenia sus fuerzas armadas de la región de Nagorno-Karabaj y otros territorios ocupados de Azerbaiyán, más rápido se resolverá el conflicto, y ambos países y sus pueblos podrán disfrutar de las posibilidades de cooperación y desarrollo económico.

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 32 y 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Yashar **Aliyev**  
Embajador  
Representante Permanente

**Anexo I de la carta de fecha 22 de enero de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for October 2019\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>1–31 October</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadaly village	AK	1	
	Orta Garvand	AK	4	
	Bash Garvand village	AK	1	
	Chiragly village	AK	18	
	Chamanli village	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG	9	
	Mirashly village	AK	3	
	Garadaghly village	AK	1	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AKM	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM	27	
	Zangishaly village	AK	3	
	Mammadbaghirly village	AK/PKM	8	
	Evoglu village	AK	1	
	<b>Agjabadi district, Azerbaijan</b>			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	24	
	Minakhorlu village	AK/AKM	8	
	<b>Aghdara district, Azerbaijan</b>			
	Opposite positions	AK	2	
	<b>Aghstafa district, Azerbaijan</b>			
	Khohna Gishlaq village	AK/PKM	4	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Zivilyan village	AKM/PKM/OSV/RPG	8	
	Tazakand village	AK	1	
	<b>Fuzuli district, Azerbaijan</b>			
	Alkhanli village	AK/AKM	10	
	Ahmadalilar village	AK/AKM	3	
	Opposite positions	AK/AKM	50	
	Garvand village	AKM	1	
	Horadiz settlement	AK/AKM	11	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/PKM	23	
	Shukurbayli village	AK/AKM	8	

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>				
	Marzily village	AK/PKM	3	
	Farahly village	AK	1	
	Kamarli village	AK/OSV/SVD	10	
	Gushchu Ayrim village	AK/PK/PKM/SVD	24	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK	7	
	Bala Jafarly village	PKM	2	
	Ashagi Askipara village	AK/AKM/OSV/PK/PKM	9	
	Gaymagly village	AK	2	
	Ikinji Shikhly village	SVD/OSV/PKM/DShK	7	
	Mazam village	AK	1	
	Musakoy village	AK/AKM/SVD	12	
	Shikhly village	AK/DShK/SVD/OSV/PKM	10	
	Dash Salahly village	AK/PK	3	
<b>Gadabay district, Azerbaijan</b>				
	Mutudara village	AK/AKM/PKM/RPG	4	
	Zamanly village	AKM/PK/PKM/OSV	20	
	Novoivanovka village	PK/RPG/PKM	9	
	Galakand village	AKM/PK/RPG/PKM	14	
	Goyalli village	AKM/PKM/RPG/NSVP/OSV	9	
	Dordlar village	AKM	2	
	Gasimaghaly village	AKM	1	
	Ayrivang village	PKM	1	
	Daryurd village	PKM	3	
<b>Goygol district, Azerbaijan</b>				
	Kurdalilar village	AKM/RPG/OSV/NSVP	6	
	Azgilli village	AKM/NSVP	5	
<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>				
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/DShK/OSV	30	
	Bashgishlag village	AKM/NSVP/OSV	4	
	Opposite positions	AK/PKM	2	
	Kharkhaput village	AKM	1	
	Gulustan village	AKM	11	
	Yenikand village	AKM/PKM	14	
	Gargujaq village	AK/OSV	1	
	Zeyva village	AKM	4	
	Unknown positions	AKM	4	
	Yukhary Aghjakand village	AK	1	
<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>				
	Jojug Marjanly village	AK	2	
	Lala Ilahy heights	AK	7	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>				
	Ashaghy Askipara village	AK	2	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	32	
<b>Tartar district, Azerbaijan</b>				
	Hasangaya village	AK/SVD	13	
	Gaynag village	AK/AKM	6	
	Tazakand village	AKM	3	
	Opposite positions	AK	9	
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG	39	
	Jamilli village	AK/AKM	6	
	Chayly village	AK/PKM	12	
	Husanli village	AK	2	
	Karmiravan village	AK	3	
	Gapanly village	AK/AKM	23	
	Gazyan village	AK	3	
	Damirchilar village	AK	3	
	Seydimli village	AK	1	
<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>				
	Munjuglu village	AK/AKM/PKM	9	
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM	6	
	Kokhanabi village	AKM	1	
	Aghdam village	AKM/PKM	3	
	Asrik Jirdakhan village	AKM	3	
	Qaralar village	AKM	1	
	Alibayli village	AKM/RPG	2	

*Abbreviations:* AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.

**Anexo II de la carta de fecha 22 de enero de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for November 2019\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>1–30 November</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadali village	AK	2	
	Orta Garvand village	AK/OSV	9	
	Chiragly village	AK	22	
	Chamanli village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK	17	
	Mirashly village	AK	2	
	Mahrizly village	AK	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM/PKM/DShK/ NSVP	11	
	Zangishaly village	AK	1	
	Mammadbaghirly village	AK	4	
	Sarijaly village	AK/SVD	3	
	<b>Agjabadi district, Azerbaijan</b>			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	13	
	Minakhorlu village	AK/AKM	13	
	<b>Aghdara district, Azerbaijan</b>			
	Opposite positions	AK	2	
	<b>Aghstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohna Gishlag village	AK/PK	2	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Opposite positions	PKM	1	
	Zivilyan village	AK/AKM/PKM	6	
	Alkhanchally village	OSV/PKM	3	
	<b>Fuzuli district, Azerbaijan</b>			
	Gobu Dilagharda village	AK	1	
	Alkhanli village	AK/AKM/PK/RPG	20	
	Opposite positions	AK/AKM	33	
	Horadiz settlement	AK/AKM	5	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM	19	
	Shukurbayli village	AK	8	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Farahli village	AK/OSV	2	
	Kamarli village	AK/SVD	5	

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gushchu Ayrim village	AK/OSV/SVD	6	
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK/PKM/DShK	18	
	Bala Jafarly village	AK/SVD	3	
	Ashagi Askipara village	SVD	1	
	Gaymagly village	AK	3	
	Ikinji Shikhly village	AKM/SVD	3	
	Mazam village	AK/PKM	4	
	Musakoy village	AK/PK/SVD	6	
	Shikhly village	AKM	2	
	<b>Gadabay district, Azerbaijan</b>			
	Mutudara village	AKM/PK/PKM	8	
	Zamanly village	AKM/PK/PKM	22	
	Novoivanovka village	AK/AKM/PK/RPG/PKM/ OSV/SVD	44	
	Galakand village	PKM	7	
	Goyalli village	AK/AKM/PKM	8	
	Dordlar village	PK/AKM	5	
	Ayridara village	RPG	1	
	Daryurd village	AKM/PK/PKM/RPG	4	
	Eyvazkhan village	OSV	1	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Kurdalilar village	AK/AKM/PK/RPG	7	
	Azgilli village	AKM/PK/NSVP	3	
	Pirverdilar village	PKM	1	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG/ DShK	55	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/OSV	21	
	Yenikand village	AKM	7	
	Gargujaq village	SVD	1	
	Zeyva village	AKM	1	
	Unknown positions	AKM	1	
	Balliqaya village	AKM	3	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Jojug Marjanly village	AK	1	
	Ahmadalilar village	AK	1	
	Opposite positions	AK	1	
	Lala Ilahy heights	AK	6	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/DShK	46	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Hasangaya village	AK/AKM/PKM	42	
	Gaynag village	AK/AKM	5	

---

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Tazakand village	AK/AKM	5	
	Opposite positions	AK/AKM	4	
	Borsunlu village	AK/SVD	25	
	Jamilli village	AK/AKM	5	
	Chayly village	AK	8	
	Husanli village	AK	1	
	Karmiravan village	AK	5	
	Gapanly village	AK	14	
	Gazyan village	AK	1	
	Damirchilar village	AK	2	
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Munjuglu village	AK/AKM/PK	9	
	Aghbulag village	AK/AKM	11	
	Kokhanabi village	AK/AKM/PKM/RPG	5	
	Aghdam village	AKM/PKM	2	
	Asrik Jirdakhan village	AK/AKM	4	
	Qaralar village	PK/PKM	3	

---

*Abbreviations:* AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.